

港樂
HKPhil



首席贊助 Principal Patron



蔡冠深基金會呈獻
孫中山150週年誕辰暨國慶音樂會
Jonathan KS Choi Foundation
Brings to you 150th birthday of Sun Yat Sen
and National Day Celebration

大型交響組歌《孫中山》(選段)

《黃河大合唱》

SUN YAT SEN SYMPHONIC SUITE (SELECTIONS)

YELLOW RIVER CANTATA

張國勇 指揮
宋元明 女高音
張學樑 男高音
楊岩 男高音
袁晨野 男中音
香港管弦樂團合唱團 (合唱團團長：朱俊熹)

Zhang Guoyong, conductor
Song Yuanming, soprano
Zhang Xueliang, tenor
Yang Yan, tenor
Yuan Chenye, baritone
The Hong Kong Philharmonic Chorus
(Philip Chu, chorusmaster)



NATIONAL DAY
CELEBRATION

音樂會

首場演出贊助 Opening performance sponsored by

SUNWAH KINGSWAY
新華滙富

支持機構 Supporting Organization:

政協中山市委員會
Zhongshan Committee
of the CPPCC

9月17日演出贊助 17 Sep performance is sponsored by

 永隆銀行
WING LUNG BANK

16 & 17 Sep 2016

Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre
Concert Hall

\$380 \$280 \$180 \$120

For discount scheme, please visit hkphil.org 折扣優惠請瀏覽港樂網頁

8月1日起於城市售票網發售 Available at URBTIX from 1 Aug

www.urbtix.hk | 信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking 2111 5999

票務查詢 Ticketing Enquiries 3761 6661 | 節目查詢 Programme Enquiries 2721 2332

亦可透過流動購票應用程式 My URBTIX (Android及iPhone/iPad版) 購票 Tickets are also available through mobile ticketing app My URBTIX (Android and iPhone / iPad versions)

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助。香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region. The Hong Kong Philharmonic Orchestra is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

梵志登, 音樂總監
Jaap van Zweden, Music Director

hkphil.org

香港管弦樂團

HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

國慶音樂會 2016年**9月16**及**17**日 星期五、六 8pm 香港文化中心音樂廳
\$380 \$280 \$180 \$120 8月1日起於城市售票網發售

港樂將聯同聲樂家及合唱團在國慶音樂會為大家帶來充滿代表性的樂曲。適逢孫中山先生一百五十歲冥壽，音樂會將會奏出大型交響組歌《孫中山》。由廣州各界的專業人士編寫，此組曲以優美的旋律、豐富的配器及精煉的文字把中國國父的形象生動刻劃。冼星海善於揉合中國傳統民謠及西方和聲，把詩人光未然文字編寫成為《黃河大合唱》，將中國當時抗日的愛國情懷和思緒仔細地紀錄，加上龐大的樂團及合唱團，可謂氣勢磅礴。

節目

劉長安、杜鳴、姚曉強、姚峰、桑雨
冼星海

大型交響組歌《孫中山》(選段)
《黃河大合唱》

宋元明
SONG YUANMING
女高音 soprano

楊岩
YANG YAN
男高音 tenor

張學樑
ZHANG XUELIANG
男高音 tenor

袁晨野
YUAN CHENYE
男中音 baritone

張國勇
ZHANG GUOYONG
指揮 conductor



香港管弦團合唱團
(合唱團團長：朱俊熹)
HONG KONG
PHILHARMONIC
CHORUS
(Philip Chu, chorusmaster)

NATIONAL DAY CELEBRATION 16 & 17 SEP 2016 Fri & Sat 8pm Hong Kong Cultural Centre Concert Hall
\$380 \$280 \$180 \$120 Available at URBIX from 1 Aug

This year's National Day Celebration will bring iconic music performed by the combined forces of symphony orchestra, chorus and singers. In the first half, we mark the 150th birthday of the legendary forefather of modern China with the *Sun Yat Sen* Symphonic Suite, a passionate work conceived by a group of enthusiastic professionals in Guangzhou. It depicts Mr. Sun in its beautiful melodies, colourful orchestration, devoted lyrics, and mixture of Chinese traditional and modern elements. In the second half comes the *Yellow River Cantata*, Xian Xinghai's much-loved, most enduring work. Setting the poetry of Guang Weiran, this famous work is a vivid marriage of Chinese folk music and Western harmony.

PROGRAMME

LIU Changan, DU Ming, YAO Xiaoqiang, YAO Feng, SANG Rain
XIAN Xinghai

SUN YAT SEN Symphonic Suite (Selections)
Yellow River Cantata

為你推薦的港樂音樂會 COMING UP WITH THE HK PHIL

莉亞·莎朗嘉： 百老匯與迪士尼 的魔幻旅程

2016年**9月30**及**10月1**日 星期五、六 8pm

謝拉特·莎朗嘉 指揮
莉亞·莎朗嘉 歌唱家

Lea Salonga: Disney & Broadway Magic

30-9-2016 & 1-10-2016 Fri & Sat 8 pm

Gerard Salonga conductor
Lea Salonga vocalist

門票於八月一日公開發售
Ticket available on 1 Aug

馬勒「巨人」交響曲

2016年**10月20**及**21**日 星期四、五 8pm

莫扎特 第四小提琴協奏曲
馬勒 第一交響曲，「巨人」

梵志登 指揮
楊天嫻 小提琴

Mahler "Titan" Symphony

20 & 21-10-2016 Thu & Fri 8 pm

MOZART Violin Concerto no. 4
MAHLER Symphony no. 1, *Titan*

Jaap van Zweden conductor
Tianwa Yang violin

門票於八月十五日公開發售
Ticket available on 15 Aug

邂逅浪漫

2016年**11月4**及**5**日 星期五、六 8pm

香港大會堂音樂廳

孟德爾遜 第五交響曲，「宗教改革」
舒曼 鋼琴協奏曲
華格納 《帕西法爾》選段

特林克斯 指揮 費里 鋼琴

Three Glorious Romantics

4 & 5-11-2016 Fri & Sat 8 pm
Hong Kong City Hall Concert Hall

MENDELSSOHN Symphony no. 5, *Reformation*
SCHUMANN Piano Concerto
WAGNER *Parsifal*: Symphonic Excerpts

Constantin Trinks conductor David Fray piano

門票於八月一日公開發售
Ticket available on 1 Aug

門票於城市售票網發售 Tickets at URBIX www.urbtix.hk | 信用卡電話購票 2111 5999 | 票務查詢 3761 6661 | 節目查詢 2721 2332

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）| 青少年聽眾計劃：會員45折、同行成人9折（每種折扣只限兩張）| 港樂會：會員85折 | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上8折 | 其他折扣優惠及視線座位資訊請參閱港樂網站 | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 | 遲到人士可能不獲進場 | 招待六歲或以上人士 | 音樂會約2小時包括一節中場休息

www.urbtix.hk | Credit Card Telephone Booking 2111 5999 | Ticketing Enquiries 3761 6661 | Programme Enquiries 2721 2332

Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities & CSSA recipients: 50% off (with quota, this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | Young Audience Scheme members: 55% off, accompanying adults – 10% off (max. 2 tickets per discount category) | Club Bravo members: 15% off

Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets, 20% off 20+ tickets | Refer to www.hkphil.org for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines

Programmes and artists are subject to change without notice or refund | Latercomers may not be admitted | Suitable for ages 6 and above | Concert runs for approx. 2 hours with interval



www.hkphil.org